

Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen

Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

23 juni 2005

23 juin 2005

Sociale vorming en voorlichting van de werklieden en werksters die in de **ondernemingen** van de leerlooierij zijn tewerkgesteld.

La formation sociale et l'information des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de la tannerie.

Artikel 1. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de sector leerlooierij **welke** ressorteren onder het paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Article 1^{er}. La présente convention collective s'**applique** aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières du secteur de la tannerie ressortissant à la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt de wijze en de financiering van de vorming en de voorlichting van de werklieden en werksters.

La présente convention collective de travail détermine le mode et le financement de la formation et de l'information des ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Ten einde op **ondernemingsvlak** de dialoog tussen werkgevers en **werknemers** te stimuleren, zullen de **werknemersorganisaties** vertegenwoordigd in het paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen zich inspannen om de sociale vorming en de voorlichting van de werklieden en werksters van de ondernemingen bedoeld in artikel 1 te bevorderen.

Art. 2. **Afin** de stimuler le dialogue entre les employeurs et les travailleurs au niveau des entreprises, les organisations de travailleurs représentées au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts s'efforceront de promouvoir la formation sociale et l'information des ouvriers et ouvrières des entreprises visées à l'article 1^{er}.

Art. 3. Het geheel van de ondernemingen van de sector leerlooierij **neemt deel** in de financiële lasten van deze sociale vorming en voorlichting, volgens de modaliteiten hierna vastgesteld, uitgezonderd voor de leerlooierij Masure. Voor de leerlooierij Masure is alleen artikel 12 van toepassing.

Art. 3. L'ensemble des entreprises du secteur de la tannerie visé à l'article 1^{er} participe aux charges financières de cette formation sociale et de l'information, suivant les modalités fixées ci-après, sauf pour la tannerie Masure. Pour la tannerie Masure, l'article 12 est seul d'application.

REGISTR.-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

05 -07- 2005

26 -07- 2005

NR.
N°

7c.649/001128.01

Art. 4. Ten **laste** van de ondernemingen wordt een jaarlijkse bijdrage **geheven**, waarvan het bedrag per onderneming is vastgesteld **op** 80,57 EUR **vermenigvuldigd** met het aantal **effectieve mandaten** waarop de leden van het werkliedenpersoneel aanspraak hebben kunnen **maken** bij de **meest recente** sociale verkiezingen voor de ondernemingsraden en voor de comités voor **bescherming** en preventie op het **werk**, alsmede deze **welke** voortvloeien uit de toepassing van de **overeenkomst** betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging voor het lederbedrijf, of deze mandaten worden uitgeoefend **of niet**.

Art. 5. De **aldus** berekende bijdrage is opvorderbaar op het einde van het eerste kalenderjaar van het jaar. Zij is betaalbaar aan de VZW "Unitan".

Art. 6. De VZW « Unitan » **maakt** de **als** bijdrage ontvangen fondsen integraal **over** tijdens de **maand** volgend op de **datum** van invorderbaarheid aan de werknemersorganisaties bedoeld in artikel 2 volgens de daaraan verbonden gezamenlijke instructies welke deze laatsten op de gepaste tijd aan de VZW « Unitan » zullen hebben gegeven. Ter gelegenheid van deze overdracht **geeft** de VZW "Unitan" aan bedoelde werknemersorganisaties kennis van de ondernemingen welke hun verplichtingen niet nakwamen, alsmede van de stand van de **procedure** welke zij voor de incassering van deze achterstallige bijdrage **heeft** ingezet.

Art. 7. De VZW « Unitan » is bevoegd **om** bij de betrokken ondernemingen zowel als bij de RSZ **alle** gewenste **attesten** op te vragen ter

Art. 4. À charge des entreprises, il est perçu une cotisation annuelle, dont le montant est **fixé** à 80,57 EUR multiplié par le nombre de mandats effectifs auxquels les membres du personnel ouvrier ont pu prétendre lors des plus récentes élections sociales aux conseils d'entreprise et aux comités pour la prévention et la protection au travail, ainsi que ceux qui résultent de l'application de la convention concernant les délégations syndicales pour l'industrie du cuir, que ces mandats soient exercés ou non

Art. 5. La cotisation ainsi calculée est exigible à la **fin** du premier trimestre civil de l'année. Elle est payable à l'A.S.B.L. "UNITAN".

Art. 6. L'A.S.B.L. "UNITAN" transmet intégralement les fonds reçus au titre de cotisations dans le mois suivant sa date d'exigibilité aux organisations de travailleurs visées à l'article 2 et suivant les instructions conjointes que ces dernières auront données en temps utile à l'A.S.B.L. "UNITAN". A l'occasion de cette transmission, l'A.S.B.L. "UNITAN" indique aux organisations de travailleurs visées celles des entreprises qui n'ont pas satisfait à leurs obligations et l'état de la procédure qu'elle a entamée pour le recouvrement de ces cotisations arriérées

Art. 7. L'A.S.B.L. "UNITAN" est qualifiée pour réclamer des entreprises concernées, aussi bien que de l'O.N.S.S., toutes attestations voulues

rechtvaardiging bij de werknemersorganisaties bedoeld in artikel 2 van de juistheid van de berekening van de bijdragen.

Art. 8. Met **inachtneming** van de organisatorische noodwendigheden van de diensten, hebben de werklieden en werksters, aangeduid door de werknemersorganisaties bedoeld in artikel 2, voor het volgen van de **vormingscursussen** en het bekomen van de inlichtingen **welke** het voorwerp uitmaken van deze collectieve arbeidsovereenkomst, recht op afwezigheidsdagen ten einde hen in de gelegenheid te stellen er aan **deel te nemen**.

Art. 9. De werkgevers worden door de werknemersorganisaties bedoeld in artikel 2 minstens drie weken op voorhand ingelicht over deze aanduidingen en eveneens over de **inhoud** van de voorziene vormingscursussen.

Enkel de werklieden die een anciënniteit van minstens één jaar in de ondernemingen bedoeld in artikel 1 kunnen rechtvaardigen, kunnen genieten van deze afwezigheidsdagen, welke per kalenderjaar voor ieder **geval** individueel niet **meer** dan tien werkdagen, al dan niet opeenvolgend, **mogen** overschrijden (twaalf dagen in het stelsel van de **zesdagenweek**).

Art. 10. De werkgever staat niet in voor de loonderving van de werklieden en werksters voor de tijd dat zij aan vormingscursussen deelnemen.

De werkgever is echter gehouden deze afwezigheidsdagen te beschouwen **als** gelijkgesteld met **effectief** gewerkte

pour justifier auprès des organisations de travailleurs visées à l'article 2 de l'exactitude du calcul des cotisations.

Art. 8. Les ouvriers et ouvrières, désignés par les organisations de travailleurs visées à l'article 2 pour suivre les cours de formation et recevoir les informations faisant l'objet de la présente convention collective de travail, ont droit à des jours d'absence afin de leur permettre d'y assister, les impératifs de l'organisation des services étant dûment pris en considération.

Art. 9. Les employeurs sont informés par les organisations, de travailleurs visées à l'article 2 au moins trois semaines à l'avance de ces désignations ainsi que du contenu des cours de formation.

Seuls les ouvriers pouvant justifier d'une ancienneté d'au moins un an dans les entreprises visées à l'article 1^{er} peuvent bénéficier de ces jours d'absence, qui ne peuvent dépasser par année civile pour chaque cas individuellement plus de dix jours ouvrables consécutifs ou non (douze jours en régime de semaine de six jours).

Art. 10. L'employeur n'est pas tenu au paiement de la perte de salaire des ouvriers et ouvrières pour le temps qu'ils participent à ces cours de formation.

L'employeur est cependant tenu de considérer ces jours d'absence comme

dagen en ze als dusdanig aan te geven bij de RSZ.

assimilés à des journées de travail effectif et de les déclarer comme telles à l'O.N.S.S.

Art. 11. In elke onderneming en voor ieder kalenderjaar mag het totaal aantal afwezigheidsdagen voor syndicale vorming volgende cijfers niet overschrijden, hetzij :

Art. 11. Au sein de chaque entreprise et pour chaque année civile, le nombre total de jours d'absence pour formation syndicale ne peut dépasser soit :

- . 5 dagen in de ondernemingen met minder dan 25 tewerkgestelden;
- . 10 dagen in de ondernemingen met 25 tot 49 tewerkgestelden;
- . 20 dagen in de ondernemingen met 50 tot 99 tewerkgestelden;
- . 30 dagen in de ondernemingen met 100 tot 149 tewerkgestelden;
- . 35 dagen in de ondernemingen met 150 tot 199 tewerkgestelden;
- . 40 dagen in de ondernemingen met meer dan 200 tewerkgestelden.

- - 5 jours dans les entreprises occupant moins de 25 ouvriers;
- - 10 jours dans les entreprises occupant de 25 à 49 ouvriers;
- - 20 jours dans les entreprises occupant de 50 à 99 ouvriers;
- - 30 jours dans les entreprises occupant de 100 à 149 ouvriers;
- - 35 jours dans les entreprises occupant de 150 à 199 ouvriers;
- - 40 jours dans les entreprises occupant plus de 200 ouvriers.

Het aantal tewerkgestelden is datgene vermeld in het statistisch kader van de aangifte bij de RSZ van het vierde kwartaal van het voorgaande dienstjaar.

Le nombre d'ouvriers étant celui indiqué dans le cadre statistique de la déclaration à l'O.N.S.S. du quatrième trimestre de l'exercice précédent

Art. 12. Voor de leerlooierij Masure telt men 1 afwezigheidsdag per kalenderjaar per effectief mandaat in de ondernemingsraad, het comité voor bescherming en preventie op het werk, alsmede deze die voortvloeien uit de toepassing van de overeenkomst betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging. Deze afwezigheidsdag wordt gebruikt voor de syndicale opdrachten buiten de onderneming, gemotiveerd door de syndicale organisaties. Deze afwezigheidsdagen zijn betaald door

Art. 12. Pour la tannerie Masure, on comptera 1 jour d'absence par année civile par mandat effectif au sein du conseil d'entreprise, du comité pour la prévention et la protection au travail, ainsi que ceux qui découlent de l'application de la convention collective de travail relative au statut de la délégation syndicale. Ce jour d'absence sera affecté aux missions syndicales, motivées par les organisations syndicales, en dehors de l'entreprise. Ces jours sont payés par l'employeur et sont assimilés aux jours de travail.

**de werkgever en zijn gelijkgesteld
aan arbeidsdagen.**

Art. 13. De werknemersorganisaties bedoeld in artikel 2 geven aan het paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen jaarlijks bij het begin van het dienstjaar kennis van de verwezenlijking van het vorig dienstjaar, alsmede een verslag over de aanwending van de fondsen **welke** hen te dien einde werden overgemaakt bij de toepassing van artikel 6.

Art. 14. Eventuele geschillen omtrent de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden voorgelegd aan het verzoeningsbureau van het Paritair comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten.

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Ze kan door een van de partijen worden opgezegd, **mits** inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden, gericht aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Art. 13. Les organisations de travailleurs visées à l'article 2 communiquent annuellement à la sous-commission **paritaire** de la tannerie, la chamoiserie et la mégisserie, en début d'exercice, les réalisations de l'exercice précédent, ainsi qu'un rapport sur l'utilisation des fonds qui lui ont été transmis en application de l'article 6.

Art. 14. Des différends éventuels concernant l'application de la présente convention collective de travail sont soumis au bureau de conciliation de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacements.

Art. 15. La présente convention collective de travail produit ses effets le **1er** janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, adressé au président de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts